



## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Idy Hanzelovej a členov senátu JUDr. Aleny Adamcovej a Mgr. Petra Melichera, v právnej veci navrhovateľky E., bytom B., zast. JUDr. J. B., advokátom, B., proti odporkyni **Sociálnej poisťovni, ústredie**, Ul. 29. augusta č. 8, Bratislava, o **výplatu príplatku k dôchodku** podľa § 7 ods. 1 zákona č. 305/1999 Z.z. o zmiernení niektorých krívd osobám deportovaným do nacistických koncentračných táborov a zajateckých táborov, o odvolaní navrhovateľky proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č.k. 5 Sd 104/08-31 z 3. februára 2009 takto

### r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave z 3. februára 2009, č.k. 5 Sd 104/08-31, **p o t v r d z u j e**.

Účastníkom náhradu trov odvolacieho konania nepriznáva.

### O d ô v o d n e n i e :

Rozsudkom krajského súdu boli potvrdené rozhodnutia odporkyne z 22. mája 2008 č. X., ktorými rozhodla, že navrhovateľke vznikol od 1. decembra 1999 nárok na príplatok k starobnému dôchodku v sume 480 Sk mesačne, ktorý sa podľa § 7 ods. 4 zákona č. 305/1999 Z.z. nevypláca a ktorým bol navrhovateľke podľa § 293a zákona č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 555/2007 Z.z. od 6. januára 2008 zvýšený starobný dôchodok na sumu 11 622 Sk mesačne. Krajský súd dôvodil tým, že navrhovateľka je oprávnenou osobou podľa § 2 zák.č. 305/1999 Z.z. o zmiernení niektorých krívd osobám deportovaným do nacistických koncentračných a zajateckých táborov na

priznanie príplatku k starobnému dôchodku za každý začatý mesiac deportácie v sume 30 Sk mesačne. Podľa § 7 ods. 3 cit. zákona príplatok k dôchodku sa zlučuje s dôchodkom, ku ktorému patrí, a tvorí s ním naďalej jeden celok. Podľa § 7 ods. 4 cit. zákona príplatok k dôchodku sa vypláca len do sumy, ktorá nesmie presahovať najvyššiu výmeru dôchodku ustanovenú osobitným predpisom. Podľa § 293a zákona č. 461/2003 Z.z. v znení zákona č. 555/2007 Z.z. príplatok k starobnému dôchodku, invalidnému dôchodku, čiastočnému invalidnému dôchodku, výsluhovému dôchodku a invalidnému výsluhovému dôchodku priznaný oprávnenej osobe podľa osobitného predpisu, ktorý sa k 31. decembru 2007 nevyplácal z dôvodu, že spolu s dôchodkom presiahol najvyššiu výmeru ustanovenú predpisom účinným pred 1. januárom 2004 alebo sa z tohto dôvodu vyplácal v nižšej sume, sa uvoľní odo dňa splátky splatnej po 31. decembri 2007 v sume, v akej by sa vyplácal k tomuto dňu bez obmedzenia z tohto dôvodu.

Krajský súd konštatoval, že navrhovateľke vznikol nárok od 1. decembra 1999 na príplatok k starobnému dôchodku v sume 480 Sk mesačne, ktorý sa podľa ustanovenia § 7 ods. 4 citovaného zákona nevyplácal. Súd sa nestotožnil s námietkou právneho zástupcu navrhovateľky, že príplatok k dôchodku navrhovateľke patrí od 1. decembra 1999, nakoľko podľa vyššie uvedených zákonných ustanovení navrhovateľke nárok na výplatu príplatku, ktorý bol navrhovateľke priznaný podľa zákona č. 305/1999 Z.z. a ktorý ku dňu 1. decembra 1999 spolu so starobným a vdovským dôchodkom presiahol najvyššiu výmeru stanovenú zákonom č. 100/1988 Zb. o sociálnom zabezpečení v znení neskorších predpisov, jej vznikol až od 1. januára 2008 podľa § 293a zákona č. 555/2007 Z.z.

Navrhovateľka sa proti rozsudku krajského súdu včas odvolala a žiadala vyhovieť jej oprávnenému prostriedku proti rozhodnutiu odporkyne. Považovala výklad súdu a odporkyne podľa § 7 ods. 4 zákona za nesprávny. Podľa navrhovateľky uvedené ustanovenie treba vykladať tak, že príplatok k dôchodku nesmie byť vyšší, ako je najvyššia výmera starobného dôchodku. Vzhľadom ku skutočnosti, že príplatok je len vo výške 480 Sk mesačne, tento nepresahoval výšku starobného dôchodku, ktorý bol v čiastke 7154 Sk (spolu s vdovským dôchodkom).

Odporkyňa žiadala prvostupňový rozsudok ako vecne správny potvrdiť.

Najvyšší súd, ako súd odvolací, preskúmal odvolaním napadnutý rozsudok v medziach podaného odvolania a dospel k záveru, že odvolaniu navrhovateľky nie je možné vyhovieť.

Odvolací súd rozhodol bez nariadenia pojednávania podľa § 250l ods. 2 v spojitosti s § 250ja ods. 2 OSP.

Podľa názoru odvolacieho súdu krajský súd v predmetnej veci rozhodol vecne správne a svoje rozhodnutie zrozumiteľne a jednoznačne odôvodnil. Odvolací súd sa v plnom rozsahu stotožňuje s dôvodmi rozsudku krajského súdu (§ 219 ods. 2 OSP) a s tam uvedeným výkladom ustanovenia § 7 ods. 4 zák.č. 205/1999 Z.z. v spojitosti s § 7 ods. 3 zákona. Bolo nepochybne zistené, a navrhovateľka to v odvolaní aj potvrdzuje, že pred 1. decembrom 1999 (od ktorého dňa bol príplatok priznaný) úhrn starobného a vdovského dôchodku navrhovateľky predstavoval sumu 7154 Sk, čo bola maximálna výmera dôchodku podľa § 56 ods. 2 zák.č. 100/1988 Zb. v znení platnom k rozhodnému dátumu. Tento úhrn dôchodkov nemohla presiahnuť ani po priznaní príplatku podľa zák.č. 305/1999 Z.z. (reálne by činil 7634 Sk po pripočítaní príplatku). Preto rozhodnutie o nevyplácaní príplatku nebolo v rozpore so zákonom. Zrušenie obmedzenia výplaty príplatku k dôchodku ustanovením § 293a zák. č. 461/2003 Z.z. samé osebe potvrdzuje vecnú správnosť výkladu odporkyne a aj krajského súdu, pretože až od 1.1.2008 zákonodarca pripustil výplatu príplatku bez ohľadu na výšku poberanej dôchodkovej dávky.

Z týchto dôvodov odvolací súd rozsudok krajského súdu ako vecne správny podľa § 219 OSP potvrdil.

**P o u ě n i e :** Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.

**V Bratislave 28. októbra 2009**

**JUDr. Ida Hanzelová, v.r.**  
**predsedníčka senátu**

Za správnosť vyhotovenia:

Anna Koláriková